Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | mówiąc zgrzeszyłem wydawszy krew niewinną zaś powiedzieli co do nas ty zobaczysz |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | mówiąc: Zgrzeszyłem, gdyż wydałem krew niewinną.\* Oni zaś odparli: Co nam do tego? Ty (sam tego) dopatrz.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | mówiąc: Zgrzeszyłem wydawszy krew niewinną. Oni zaś powiedzieli: Co to do nas? Ty (sam) byś patrzał. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | mówiąc zgrzeszyłem wydawszy krew niewinną zaś powiedzieli co do nas ty zobaczysz |

1. 1) <x>470 23:35</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Ty (sam tego) dopatrz, σὺ ὄψῃ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 27:24</x> [↑](#footnote-ref-4)